

Gilles COUX\*  
Corinne LAFAY\*\*  
Marie-Serge LEBON\*\*

**RESUME** L'utilisation de chorèmes comme d'un alphabet susceptible de traduire des concepts, permet de proposer une représentation de l'imaginaire, celle de la forêt mythique de Bretagne, et de la confronter à celle de la réalité, la forêt bretonne actuelle.

• BRETAGNE  
• CHOREME  
• FORET  
• IMAGINAIRE

Le paysage forestier de la Bretagne laisse à l'observateur l'image d'une mosaïque de parcelles «cultivées» pour l'exploitation commerciale du bois. Alignement des arbres, carroyage de l'espace, aménagement pour l'accueil du public, la forêt domestiquée et normalisée paraît bien différente du lieu hostile de l'imagerie populaire. Il peut sembler alors paradoxal que subsiste un mythe forestier puissant dans un tel contexte.

Pourtant, la présence du mythe reste indéniabla dans la perception du paysage forestier. Au seul nom de Brocéliande, l'imagination est assaillie d'images et de sensations qui soulignent toute la puissance évocatrice de ce lieu. Confronté à la réalité, l'esprit du promeneur ne peut se détourner de ces images, et il part alors en quête de cette forêt sanctuaire.

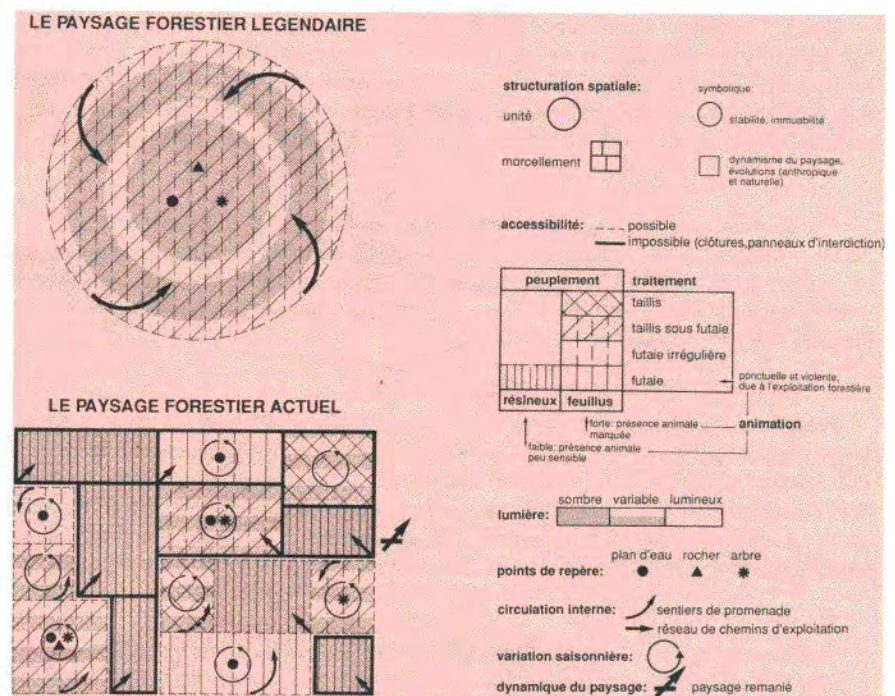
Les éléments caractéristiques sur lesquels se fonde la perception imaginaire de la forêt mythique sont identifiables et, par là-même, modélisables. Parce qu'elle est non figurative, la modélisation graphique laisse place à l'imaginaire et convient bien à la transcription des représentations mentales. Les chorèmes sont porteurs de sens, mais ils n'imposent pas de figuration; ils ont donc la capacité d'évoquer ce qui est perçu et non vu. Un mo-

**ABSTRACT** Using choremes as an alphabet which can express concepts is a way of representing imaginary. Then the mythical Armorican forest representation can be confronted with the real one.

• BRITANNY  
• CHOREME  
• FOREST  
• IMAGINARY

**RESUMEN** El uso de coremas como alfabeto susceptible de traducir conceptos permite proponer una representación de lo imaginario, la del bosque mítico de Bretaña, y confrontarla con la realidad forestal bretona.

• BOSQUE  
• BRETANA  
• COREMA  
• IMAGINARIO



dèle rassemblant les différents éléments constitutifs du mythe peut ainsi être confronté à celui qui (re)constitue le paysage actuel. On voit alors combien est usurpé le titre de «forêt légendaire» que l'on attribue à certaines forêts bretonnes ouvertes au public.

L'organisation de l'espace, centrée sur des points forts autour desquels est tissé tout un réseau de sentiers balisés, transforme la forêt en un bien de consommation, en un musée végétal dans lequel seraient exposées des «reliques mythiques»: sites, lieux-dits, grottes, tout élément sorti du légendaire. En fait, il nous semble qu'en se livrant ainsi, l'espace forestier perd tout son sens pour l'imaginaire. Pour que le mythe s'impose à l'esprit du promeneur, il faut qu'il se nourrisse de l'essence-même de la forêt et non pas que la forêt l'utilise comme prétexte, comme raison d'être.

\* Cartographe, Université de Bretagne Occidentale, Brest.  
\*\* Institut de Géoarchitecture, Brest.